

# FARROW & BALL®

CRAFTSMEN IN PAINT AND PAPER

## ЛИСТ ПРОДУКЦИИ

### Modern Eggshell

Все краски производства компании Farrow & Ball являются экологически безопасными, отличаются низким или минимальным содержанием ЛОС (летучих органических веществ), производятся на водной основе, благодаря чему имеют не резкий запах, и быстро сохнут, что является преимуществом и для клиента, и для окружающей среды.

#### В наличии:

100ml	750ml	√	2.5L	√	5L	√	US Gallon
-------	-------	---	------	---	----	---	-----------

всех цветовых оттенков Farrow & Ball, за исключением указанных ниже. Заказ напрямую в компании Farrow & Ball (через веб-сайт [www.farrow-ball.com](http://www.farrow-ball.com), эл. почту: [sales@farrow-ball.com](mailto:sales@farrow-ball.com) или по тел.: +44 (0) 1202 876141), в наших шоурумах или дистрибьютеров по всему миру.

#### Описание продукции:

полуматовое износостойкое финишное покрытие для деревянных поверхностей, деревянных и бетонных полов внутри помещения, включая гаражи. Можно мыть и протирать. Не предназначена для наружных работ.

#### РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРАЙМЕР И ПОДНЯТЬ

для покраски деревянных изделий в интерьере : Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat

для деревянных полов внутри помещений : Farrow & Ball Wood Floor Primer & Undercoat

для каменных поверхностей и бетонных полов внутри : Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer

для металлических поверхностей : Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat

#### Подготовка сучковатой или смолистой древесины:

Нагреть сучки для извлечения из древесины остатков смолы (мы рекомендуем использовать горячий растворитель для краски). Удалить остатки смолы и тщательно очистить участок растворителем или этиловым спиртом. Перед продолжением работ поверхность должна хорошо высохнуть.

#### Подготовка новых и неокрашенных деревянных поверхностей (кроме полов) при внутренней отделке:

Все поверхности должны быть неповрежденными, чистыми, сухими, без жира и других загрязнений. Заполните трещины, пустоты и открытые швы соответствующим наполнителем. Зашлифуйте поверхность, чтобы улучшить адгезивные свойства краски. Подготовьте любые узловатые или смолистые участки, как указано выше, и нанесите на них праймер с запирающим грунтом Farrow & Ball Wood Knot & Resin. Нанесите один слой разбавленной Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat (20% воды) такого же тона, как и финишное покрытие, а затем нанесите один полноценный (неразбавленный) слой краски. Поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед повторным покрытием. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя.

#### Подготовка ранее окрашенных деревянных поверхностей (кроме полов) при внутренней отделке:

Все поверхности должны быть неповрежденными, чистыми, сухими, без жира и других загрязнений. Удалите всю старую краску с признаками отслаивания или пузырения, так как в дальнейшем это может привести к растрескиванию и отслаиванию краски, если нанести ее поверх непрочного слоя. Сравните края участков со старой краской, чтобы выровнять поверхность. Заполните трещины, пустоты и открытые швы соответствующим наполнителем. Зашлифуйте поверхность, чтобы улучшить адгезивные свойства краски. Загрунтуйте заполненный, сучковатые и смолистые участки при помощи Farrow & Ball Wood Knot & Resin Blocking Primer. Нанесите один слой Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие (поверхность должна сохнуть не менее 4 часов перед нанесением следующего слоя). Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя.

#### Необработанные деревянные полы внутри помещений:

Зашпаклюйте все открытые швы и трещины специальным неэластичным наполнителем для древесины. Тщательно очистите поверхность пола при помощи очистителя для полов. Зашлифуйте поверхность до гладкого состояния и уберите остатки материала влажным куском ткани. Дерево должно высохнуть (до влажности менее 10%). Подготовьте любые узловатые или смолистые области, как указано выше, и наполните прайм вместе с грунтовочным грунтом Farrow & Ball Wood Floor & Undercoat, а затем одним полным слоем для уплотнения. Затем нанесите два слоя краски для пола Farrow & Ball Modern Eggshell.

### **Перекраска деревянных полов:**

Необходимо удалить участки старой краски, очищенной или пузырьковой. Для достижения наилучшего срока службы и максимального срока службы, как можно больше предыдущего покрытия следует удалить. Убедитесь, что пол полностью очищен с помощью соответствующего чистящего средства для пола. Песок до гладкой поверхности, очистите пыль и протрите влажной тряпкой. Дайте древесине высохнуть (влажность менее 10%). Нанесите один полный слой Farrow & Ball Wood Floor Primer & Undercoat для уплотнения. Нанесите два полных слоя Modern Eggshell.

### **Подготовка бетонных поверхностей к покраске:**

Оставьте новый бетон без покрытия, по крайней мере, на 3 месяца перед его покраской. Отремонтируйте и зашпательте все старые и нецелостные бетонные поверхности, выдержав достаточное время для затвердения шпатлевки. После полного высыхания обработайте поверхность щеткой с жесткой щетиной, чтобы удалить всю поверхностную пыль. Загрунтуйте все оставшиеся рыхлые и обсыпавшиеся участки Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer. Для бетонных полов внутри помещений нанесите только один толстый слой Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer, а затем нанесите два слоя Farrow & Ball Modern Eggshell и выдерживайте рекомендуемое время высыхания между нанесением слоев. Не используйте Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer в качестве основной грунтовки на целостных бетонных поверхностях за исключением бетонных полов внутри помещений.

### **Бетонные полы:**

Новые бетонные полы должны отстояться не менее 3 месяцев перед покраской. Перед повторной покраской зашпательте все старые или дефектные бетонные поверхности и дайте наполнителю как следует схватиться с поверхностью. После этого нанесите один слой Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer. Окрашенные бетонные полы: удалите все поверхностные загрязнения, обработайте участки с отслаивающейся и пузырящейся краской, зачистите все шероховатости, чтобы добиться идеально ровного тона. Обработайте Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer все открытые бетонные участки.

### **Теплые полы:**

За 48 часов до покраски отключите подогрев пола, чтобы поверхность остыла. После покраски должно пройти не менее 48 часов, прежде чем включить подогрев.

### **Подготовка вощеной и хорошо отполированной поверхности:**

При покраске ранее вощеной или хорошо отполированной поверхности необходимо перед покраской удалить старое покрытие при помощи механической шлифовки.

Рекомендуется провести предварительную проверку на небольшом участке рабочей поверхности, так как краски Farrow & Ball совместимы не со всеми восками и полиролями.

### **Подготовка ДВП при внутренней отделке:**

По возможности всегда используйте высококачественные древесноволокнистые плиты средней плотности, так как на ДВП более высокого качества реже образуются шероховатости, поэтому реже требуется шлифовка поверхности. ДВП более низкого качества содержат меньший объем прочносвязанных волокон, поэтому при покраске высок риск образования шероховатостей. Если образовались волокнистые шероховатости, слегка зашлифуйте поверхность перед нанесением повторного слоя краски, - это обеспечит гладкую поверхность. Слегка зашлифуйте края ДВП, чтобы обеспечить гладкость поверхности и уменьшить абсорбцию. Нанесите один слой Farrow & Ball Wood Floor Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя.

### **Подготовка поверхности из черных металлов:**

Тщательно очистите и обезжирьте новые или ранее окрашенные металлические поверхности. Удалите всю неустойчивую краску до самой металлической поверхности. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов до нанесения следующего слоя. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением повторного слоя. Чугунные радиаторы: Мы рекомендуем обрабатывать поверхности чугунных радиаторов перед покраской специальной грунтовкой, так как грунтовки на водной основе могут привести к коррозии.

### **Подготовка поверхности из цветных металлов:**

Тщательно очистите и обезжирьте новые и ранее окрашенные металлические поверхности. Удалите всю неустойчивую краску и слегка зашлифуйте поверхность, чтобы улучшить адгезивные свойства грунтовки и промежуточного слоя. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением повторного слоя.

### **Подготовка поверхности из оцинкованной стали:**

Обработайте все поверхности травящей грунтовкой или раствором закрепителя краски, удалив перед покраской все остатки материала. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением повторного слоя.

### Подготовка к покраске батарей отопления:

Этот материал подходит для покраски стандартных батарей водяного отопления, температура поверхности которых не превышает 60° С. Мы не рекомендуем использовать этот материал для покраски радиаторов парового отопления, которые нагреваются до гораздо более высокой температуры. Перед покраской отключите и охладите батарею. Тщательно очистите и обезжирьте новые и ранее окрашенные поверхности батарей отопления. Удалите всю неустойчивую краску, чтобы полностью обнажить первоначальную поверхность. Нанесите два слоя Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat такого же тона, как и финишное покрытие, и дайте поверхности высохнуть в течение 4 часов. Затем нанесите два слоя желаемого финишного покрытия от Farrow & Ball, соблюдая инструкции по сушке поверхности перед нанесением второго слоя. Чугунные радиаторы: Мы рекомендуем обрабатывать поверхности чугунных радиаторов перед покраской специальной грунтовкой, так как грунтовки на водной основе могут привести к коррозии.

### Как наносить краску на кромки при помощи кисти:

Перед использованием содержимое банки хорошо взболтать. Под «кромками» мы подразумеваем: плинтуса, картинные рейки, рейки для защиты стен от повреждения спинками стульев, двери, дверные коробки и наличники, внутренние подоконники и оконные рамы (за исключением пластиковых элементов). Краски компании Farrow & Ball производятся на водной основе и, в отличие от красок на основе растворителей, такие краски обладают повышенной стойкостью к образованию волнистости, поэтому можно добиться качественной отделки, нанося более толстый слой краски. Для получения хорошего покрытия используйте качественную тонкую синтетическую щетинную кисть (например, производства компании Farrow & Ball). Погружайте кисть полностью в рабочий материал и густо наносите первый слой. Нанесите краску вертикальным движением, а затем равномерно распределите краску в горизонтальном направлении. При нанесении последнего слоя разровняйте краску в одном направлении, не сильно нажимая на кисть и держа ее примерно под углом 30°. Не обрабатывайте краской один рабочий участок слишком тщательно и не пытайтесь разровнять краску в более тонкий слой, как поступают с традиционной краской на основе растворителя, так как это может привести к образованию эффекта мазков кисти. Дайте поверхности полностью высохнуть (не менее 4 часов), а затем нанесите второй слой, как описано выше.

### Как наносить краску на кромки при помощи валика:

Перед использованием содержимое банки хорошо взболтать. Под «кромками» мы подразумеваем: плинтуса, картинные рейки, рейки для защиты стен от повреждения спинками стульев, двери, дверные коробки и наличники, внутренние подоконники и оконные рамы (за исключением пластиковых элементов). Финишная краска наносится при помощи полиэстерового нитчатого валика со средней длиной ворса. Этот быстрый метод нанесения краски обеспечит качественную поверхность с минимальной зернистостью. Однако, в случаях, когда требуется оптимальная отделка поверхности, мы рекомендуем наносить покрытие кистью и использовать тонкую синтетическую щетинную кисть от Farrow & Ball.

### Настройки распыления:

Безвоздушное распыление — хорошие результаты достигаются при диаметре сопла 18 тыс. (457 µm), угол 65°, давление 2400 - 2700 фунтов на кв. дюйм (165 - 186 бар). Распыление краскопультom низкого давления — в зависимости от используемого аппарата может потребоваться разбавление краски водой до 30%. На куске картона или незаметном участке поверхности предварительно испытайте настройки воздушного регулируемого клапана, потока материала, размер вентилятора и формы распылительной струи, пока не получите желаемый вариант финишной отделки. Нанесите несколько тонких слоев, перед нанесением каждого последующего слоя дайте поверхности полностью высохнуть.

### Другие виды применения продукции:

Если вы собираетесь использовать продукцию Farrow & Ball для отделки поверхностей, не указанных в настоящем документе, обратитесь в Отдел по обслуживанию клиентов по тел.: +44 (0) 1202 876141 или эл. почте: [customer.services@farrow-ball.com](mailto:customer.services@farrow-ball.com). Внимание: телефонные разговоры могут записываться в целях обучения персонала.

### Температура при нанесении:

Не наносить краску при температуре ниже 10°C или выше 30°C.

<b>Кроющая способность (м2/л при одном слое):</b>	<b>Время высыхания:</b>
До 12	2 часа.
<b>Стандартное время повторного окрашивания:</b>	<b>Время отверждения:</b>
Повторное окрашивание проводится после 4 часов.	Обратите внимание, что некоторые более темные краски будут занимать до 14 дней, чтобы достичь полной твердости, прочности и долговечности.
<b>Рекомендуемое количество слоев:</b>	<b>Степень глянца:</b>
2*	40%

\* Иногда для красок более темных/резких оттенков требуется наносить несколько дополнительных слоев. Время для высыхания и повторного нанесения определено с учетом нормальных рабочих условий – время сушки может увеличиться при более низких температурах и/или повышенной влажности. На поверхность можно наносить покрытия на основе растворителя спустя 14 дней после завершения покраски. Разрешить не менее 24 часов до интенсивного движения.

<b>Плотность:</b>	<b>Толщина мокрой пленки:</b>
1.2 - 1.4 g/cc	80 - 120 µm
<b>Влажность при нанесении:</b>	
< 80 % RH	

### Содержание влаги в субстрате:

Внутреннее дерево = <15%	Внутренние бетонные полы = <1%
--------------------------	--------------------------------

**Водопоглощение в соответствии со стандартом DIN EN 1062-3 (w24 [кг/м<sup>2</sup>√24ч]):**

0,04 (Класс III, лимит <0,1). Это объем воды, абсорбированный на 1 м<sup>2</sup> окрашенной поверхности в течение 24 часов. Чем ниже значение w24, тем более водонепроницаемым является слой краски. Водопоглощение краски разделено на классы – от Класса I до Класса III.

**Соответствие цвета:**

Перед окрашиванием проведите проверку на соответствие цвета, так как компания Farrow & Ball не несет ответственности за расходы на отделочные работы, ставшие необходимыми в результате использования неверного тона. При использовании более одной банки продукта одного и того же цвета следует проверить, чтобы номер партии совпадал, либо смешать краски из банок разных партий. Перед использованием содержимое банки хорошо взболтать.

**Контакт с водой:**

Чтобы отделка вашего интерьера служила долго, не допускайте, чтобы на горизонтальных поверхностях застаивалась вода.

**Очистка:**

Modern Eggshell можно мыть водой и протирать. аккуратно протирать влажной мягкой тканью или губкой.

**Очистка инструментов:**

Удалите как можно больше продукта из кистей или роликов. Промыть кисти/валики в теплой мыльной воде.

**Рекомендации по хранению:**

Это краска на водной основе, поэтому ей необходима защита от холода и предельных температур. Использовать в течение 6 месяцев после приобретения. Мы не несем ответственности за ухудшение качества содержимого или упаковки после истечения указанного срока.

**Состав:**

Краска на водной основе со смесью акрилового и полиуретанового связующих.

**Рекомендации по экологической безопасности и утилизации:**

Не сливать в канализацию или водотоки. Производить утилизацию содержимого/контейнеров в специально отведенных местах в соответствии с местным/национальным законодательством. Чтобы получить инструкции по утилизации, обратитесь в местный орган по охране окружающей среды. Металлические контейнеры подлежат переработке.

**Сведения о содержании ЛОС:**

Предельно допустимая величина для этой продукции согласно требованиям ЕС (кат. A/[i]): 140 г/л (2010). Продукция содержит макс. 3 г/л ЛОС.

**Рекомендации для руководства.**

При подготовке поверхности поверхностей краски до 1960-х годов должны быть приняты особые меры предосторожности, так как они могут содержать вредный свинец.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ:**

Безопасность: Держать в месте, не доступном для детей. Обеспечивайте хорошую вентиляцию во время нанесения и высыхания. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. Не применяйте растворители или уайт-спирит. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к при плохом самочувствии. Паспорт безопасности предоставляется по запросу.

**Контакты:**

Чтобы получить консультацию по оттенкам, финишным краскам или обоям, обратитесь в отдел по обслуживанию клиентов по тел.: +44 (0) 1202 876141, по эл. почте: sales@farrow-ball.com или напишите в компанию Farrow & Ball по адресу: Uddens Estate, Wimborne, Dorset, BH21 7NL, UK. Внимание: телефонные разговоры могут записываться в целях обучения персонала.

**Отказ от ответственности:**

Информация, указанная в данной спецификации, и технические рекомендации, устные или письменные или полученные в ходе разбирательств, даны лишь в качестве рекомендаций, гарантия на них не предоставляется, так как профессионализм каждого конкретного пользователя и условия его работы не подвержены нашему влиянию. За дополнительной информацией обращайтесь в наш отдел по работе с клиентами. Мы не несем ответственности за эксплуатационные качества нашей продукции, возникшие в результате ее неправильного использования, кроме возмещения стоимости товаров, поставленных нами. Данное заявление не ограничивает ваших законных прав.